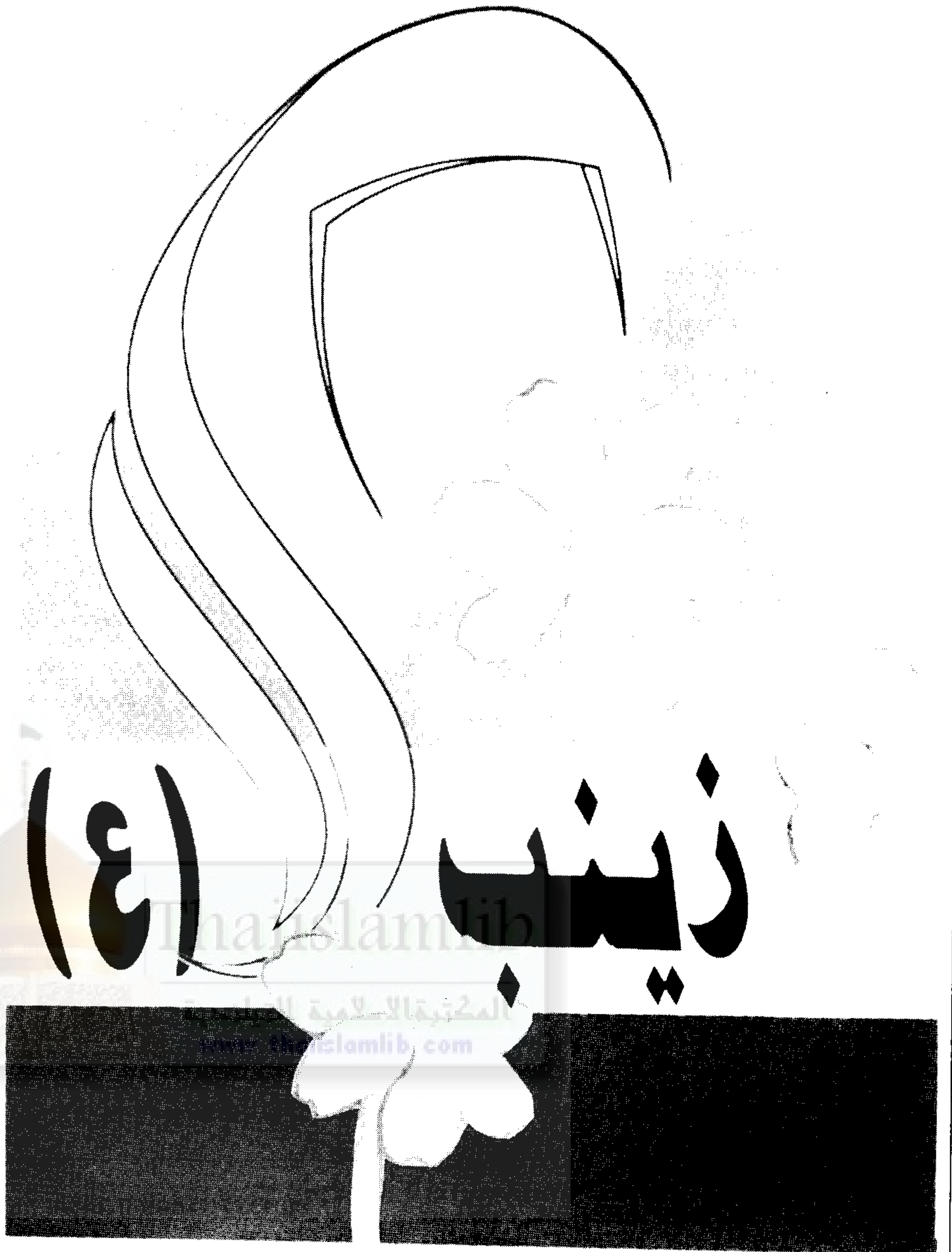


(อัลลอฮุมมะที่อลลิอะลามุฮัมมัดวะอาลีฮิ
วะบัลลิหมบีฮันน้าอักมะลิ้ลอฮมาน วัลญัฮ
ยะกีนีอัฟฎุอ์ลัฮะกีนัน วันตะฮิบีนียะดี
อิลาอะฮะซะนัลนียาต วะบิอะฮุมมะลิลลา
อะฮะซะนัลอะฮุมมาล อัลลอฮุมมะ วัฟฟิรบี
ลฎุฟิเกะนียะดี วะเตาะฮุเฮียะฮุบิมาอินตะ
กะยะกีนี วัชัตลิลฮุบิคุดรอติกะ มาพะชะตะ
มินนี)

“โออัลลอฮุ โปรดประทานต่อละวาดแต่
ท่านศาสดามุฮัมมัดและวงศ์วานของท่าน
โปรดทำให้ศรัทธามั่นของข้าพระองค์ไป
ถึงยังอหฺมานอันสมบูรณ์ โปรดทำให้
ความเชื่อมั่นของข้าพระองค์เป็นความ
เชื่อมั่นอย่างสมบูรณ์ และดีเลิศ โปรดทำ
ให้ความตั้งใจจริงของข้าพระองค์ สิ้นสุด
ที่เนียบอันงดงาม และขอให้การงาน
ของข้าพระองค์สิ้นสุดด้วยอะมัลที่งดงาม
โออัลลอฮุ โปรดทำให้ความตั้งใจจริงของ
ข้าพระองค์สมบูรณ์ขึ้นด้วยความเอื้อ
อาทรของพระองค์ และทำให้มันถูกต้อง
ด้วยสิ่งที่มีอยู่ ณ พระองค์ และสิ่งใดก็
ตามที่เป็ความเสื่อมเสียจากตัวของข้า
พระองค์ได้โปรดทำให้มันดีขึ้น ด้วยพลา
นุภาพของพระองค์”



ท่านหญิงซัยนัับ(อ.) สตรีผู้เพียบพร้อม

บทความพิเศษ

❧ ท่านหญิงชัยนับ (อ) บุตรีของท่านอิมามอะลี (อ) และท่านหญิงฟาฏิมะฮฺ (อ) นับเป็นสตรีตัวอย่างในด้านความสามารถที่ยิ่งใหญ่ทางด้านความรู้และสติปัญญา ตลอดทั้งความกล้าหาญ ความอดทนในการปฏิบัติภารกิจตามแนวทางอันสูงส่งอย่างเต็มความสามารถของท่านหญิง (อ)

ท่านหญิงชัยนับ (อ) เกิดในครอบครัวที่ได้รับการอบรมเลี้ยงดูโดยท่านศาสนทูต (ศ) ซึ่งเป็นมหาบุรุษที่ประเสริฐที่สุดในประวัติศาสตร์ของมนุษยชาติ ท่านหญิงคอดีญะฮฺ (ร.ฎ.) ซึ่งเป็นภริยาของท่าน(ศ) นั้นก็เป็นสตรีที่อุทิศตนเพื่ออุดมการณ์อันสูงส่งของอิสลามก็อยู่ในฐานะยายของท่านหญิงชัยนับ(อ) ส่วนสายสกุลทางเครือญาตินั้นก็คือ ท่านหญิงฟาฏิมะฮฺ บินตีอะฮ์ด(ร.ฎ.) ผู้ซึ่งเคยเลี้ยงดูท่านศาสนทูตสมัยเยอววัย ฉะนั้นจะเห็นได้ว่าท่านหญิงชัยนับ (อ) เกิดขึ้นมาท่ามกลางสายสกุลที่สูงส่งทุกสายซึ่งนับเป็นความยิ่งใหญ่ในการอุปถัมภ์ของท่านผู้นี้

ท่านหญิงชัยนับ(อ) ประดุจดวงดาวที่จรัสแสงแห่งท้องฟ้าอันกว้างใหญ่ไพศาล ซึ่งถูกกำหนดไว้แล้วตามอาณัติซึ่งได้รับแสงแห่งความศักดิ์สิทธิ์จากตะวันที่เจิดจ้าทั้งห้าอันจากแหล่งกำเนิดอันสูงส่ง และศักดิ์สิทธิ์นี้เองที่ทำให้ท่านหญิง (อ) ได้แสดงออกซึ่งความยิ่งใหญ่ในชั้นดิรักรรมแห่งกัรบะลาฮ์

ชีวิตของผู้เป็นบุตรีแห่งท่านหญิงฟาฏิมะฮฺ(อ) นั้นเต็มไปด้วยการแบกภาระอันหนักอึ้งอยู่เสมอ แต่ท่านหญิงก็ไม่เคยแสดงความวิตกกังวลต่อปัญหาอุปสรรคใดๆ เลยมีแต่เพิ่มพูนความอดทน และเทิดทูนวิญญาณของเธอสูงส่งอยู่เสมอ (อ้างหนังสือ, สตรีแห่งบะนี-กัรบะลาฮ์ โดย ดร.บิณฑล ซาดี หน้า 5-6)

กำเนิดของ

ท่านหญิงชัยนับ (อ)

มีความคิดเห็นแตกต่างกันเกี่ยวกับวันวิลาตะฮฺของท่านหญิงชัยนับ(อ) บางท่านกล่าวว่า เกิดที่มะดีนะฮฺในเดือนญะมาตุลเอาวัล บางท่านบอกว่าเกิดในเดือนชะอฺบาน ปี ฮ.ศ. ที่ 6

เมื่อท่านหญิงชัยนับถือกำเนิดนั้นท่านอิมามอะลี(อ)ได้ร้องขอให้ท่านศาสนทูต(ศ)ตั้งชื่อให้แก่เธอเหมือนอย่างที่เคยให้ท่านศาสดา(ศ)ตั้งชื่อให้แก่สะฮันและสุเซน(อ) บุคคลในครอบครัว

**“ชัยนับ
บุตรีของฉันนั้น
เหมือนบิดาของเธอใน
ด้านความกล้าหาญ
และความรอบรู้ใน
ด้านโหราอันไพเราะ
อย่างที่ไม่มีความ
เทียบทานได้”**

ได้นำทารกน้อยที่อยู่ภายใต้ผ้าอ้อมไปยังท่านศาสดา(ศ) และท่านศาสดา(ศ)ก็ได้รอคอยเพื่อรับวะฮยูจากอัลลอฮฺ จนกระทั่งมะลาอิกะฮฺญิบรีล(อ)ได้ปรากฏแก่ท่านศาสดา(ศ)และกล่าวว่า “ทารกนี้มีนามว่าชัยนับ” ท่านศาสนทูต(ศ)ได้อุ้มทารกและจูบพลางร่ำไห้ บุคคลเหล่านั้นจึงถาม ท่านว่า“ทำไมท่านจึงร้องไห้” ท่านศาสนทูต (ศ) จึงได้บอกว่า “ญิบรีลได้บอกแก่ฉันว่า! ชัยนับจะเป็นสักขีพยานแห่งการเป็นชะฮีดของสุเซนพี่ชายของเธอในกัรบะลาฮ์”

ท่านหญิงชัยนับ (อ)

ผู้รอบรู้แห่งตระกูลบะนีฮาซิม

สมัยเยอววัย ท่านหญิงชัยนับ(อ) ได้รับการสั่งสอนอบรมจากท่านศาสนทูต (ศ) โดยตรง สมัยเมื่อท่านอิมามอะลี (อ) ได้อพยพไปพำนักอยู่ที่กุฟะฮฺนั้นได้เคยมีกลุ่มสตรีผู้สูงศักดิ์ชาวเมืองกุฟะฮฺไปขอร้องท่านอิมามอะลี (อ) โดยผ่านบรรดาสามีของพวกท่านหญิงเพื่อที่พวกนางจะได้รับอนุญาตให้ได้รับความรู้จากท่านหญิงชัยนับ (อ) โดยตรง ท่านอิมามอะลี (อ) จึงอนุญาตจัดให้บุคคลเหล่านั้นได้พบปะเรียนรู้ในสิ่งต่าง ๆ จากท่านหญิงชัยนับ (อ) โดยท่านหญิงได้อรรถาธิบายอัลกุรอานให้แก่บรรดาสตรีเหล่านั้นรับฟัง

ท่านอิบนุอับบาซ(ร.ฎ.) ได้รายงานจากท่านหญิงฟาฏิมะฮฺ(อ)ว่า ท่านหญิง(อ)ได้กล่าวว่า

“ชัยนับบุตรีของฉันนั้นเหมือนบิดาของเธอในด้านความกล้าหาญ และความรอบรู้ในด้านโหราอันไพเราะอย่างที่ไม่มีความเทียบทานได้”

ดังจะเห็นได้จากถ้อยคำปราศรัยของท่านหญิงชัยนับ

(อ)ต่อหน้าที่ประชุม ในพระราชวังที่ประทับของยะซีดซึ่งถือเป็นสุนทรพจน์แห่งโหราอันสูงส่งและเป็นที่ประทับใจยิ่ง

หลังจากที่ท่านศาสดามุฮัมมัด (ศ) ได้วะฟาตไปแล้วนั้น นับเป็นช่วงแห่งความทุกข์ยากลำบากอย่างยิ่งในชีวิตของท่านหญิงชัยนับ (อ) ซึ่งท่านหญิงได้ยืนเคียงบ่าเคียงไหล่กับมารดาของเธอเสมอมาโดยเฉพาะในปัญหาสูงสุดที่เกี่ยวกับฐานภาพ และการแต่งตั้งท่านอิมามอะลี (อ) บิดาของท่านหญิง สมัยเมื่อมารดาท่านหญิงปราศรัยเกี่ยวกับเรื่อง

สวนพะตักนั้น ท่านหญิงซัยนับ(อ) มีอายุเพียง 4 ปี เท่านั้น แต่ท่านหญิงเป็นผู้หนึ่งในบรรดาตระกูลบะนีฮาซิมที่สามารถจดจำคำปราศรัยเหล่านั้นไว้ได้อย่างชัดเจน และประทับใจยิ่ง ซึ่งบรรดานักปราชญ์ชื่ออะฮฺในสมัยต่อมาได้บันทึกถ้อยคำปราศรัยเหล่านั้นเอาไว้ทุกถ้อยคำจาก การบอกเล่าของท่านหญิงซัยนับ (อ) ฉะนั้นท่านหญิงซัยนับ(อ) จึงได้นามว่าผู้รายงานชะดีษ

หลังจากท่านหญิงฟาฏิมะฮฺ(อ) มารดาของท่านหญิงได้รับชะฮีดแล้ว ท่านหญิงซัยนับ(อ)ได้รับความทุกข์ทรมานด้วยเหตุการณ์อันเลวร้ายมากมาย บ้านของคนในตระกูลนี้ถูกจู่โจมและสิทธิอันชอบธรรมในการเป็นค่อลีฟะฮฺของบิดาของท่านหญิงก็ถูกนำไปใช้อย่างเสียหาย ซึ่งเป็นเหตุการณ์ที่ทำให้ท่านหญิงซัยนับ(อ)ประสบกับความตกตะลึงที่สุดอย่างที่สุด เหตุการณ์ต่าง ๆ เหล่านี้ ทำให้ท่านหญิงต้องพลีอุทิศอันสูงส่งตามแนวทางของอัลลอฮฺ และอิสลาม ทำให้ท่านหญิงเป็นที่รักยิ่งแก่บิดาของท่านหญิงเหมือนอย่างที่มาตราของท่านหญิงเป็นที่รักยิ่งแก่ท่านศาสนทูต(ศ) ทั้งหมดเหล่านี้ เป็นคุณค่าแห่งเกียรติยศอันยิ่งใหญ่ของท่านหญิงซัยนับ (อ)

**การแต่งงานของ
ท่านหญิงซัยนับ (อ)**

ท่านอับดุลลอฮฺ บินญะฮฺฟีร ฎ็อยยาร ผู้เป็นหลานของท่านอิมามอะลี (อ) ได้สว่ขอท่านหญิง และท่านอิมามอะลี (อ) ก็ได้ยอมรับคำขอนั้น การจัดงานแต่งงานแก่บุคคลทั้งสองได้กระทำ เสมือนอย่าง การแต่งงานของมารดาของท่านหญิง ท่านอิมามอะลี(อ) ได้เคยบอกแก่ญะฮฺฟีรว่า อย่าได้กีดกันซัยนับในการ

เดินทางไปกับฮุเซน(อ)พี่ชายของเธอ แม้ว่าสามีของท่านหญิงซัยนับ (อ) จะเป็นผู้ที่มีฐานะค่อนข้างดี แต่ท่านหญิงซัยนับ(อ)ก็ใช้ชีวิตอย่างเรียบง่ายไม่หรูหราฟุ้งเฟ้อ ท่านหญิงพร้อมกับสามีของท่านหญิงเป็นผู้มีจิตใจกุศลช่วยเหลือคนยากจนอยู่เสมอ จนกระทั่งชาวอาหรับพากันเรียกท่านอับดุลลอฮฺสามีของท่านหญิงว่า ‘ทะเลแห่งความเอื้อเฟื้อ’ หรือ ‘เมฆแห่งความเอื้อแผ่’

ท่านอับดุลลอฮฺ สามีของท่านหญิง ก็ได้รับการบันทึกไว้ว่าเป็นผู้ยืนหยัดเคียงข้างท่านอิมามอะลี(อ) มาใน

**ท่านหญิงพร้อมกับสามี
ของท่านหญิงเป็นผู้มีจิตใจ
กุศลช่วยเหลือคนยาก
จนอยู่เสมอ จนกระทั่ง
ชาวอาหรับพากันเรียก
ท่านอับดุลลอฮฺสามีของ
ท่านหญิงว่า ‘ทะเล
แห่งความเอื้อเฟื้อ’**

สงคราม อิบน์ฮะญร์ได้บันทึกไว้ว่า ท่านศาสนทูตได้เคยกล่าวไว้ว่า อับดุลลอฮฺ มีลักษณะเหมือนอย่างท่านและเคยใช้มือขวาของท่านดึงอับดุลลอฮฺเข้ามาใกล้ พลังขอพรต่ออัลลอฮฺให้โปรดประทานความเมตตาปรานีแก่เขาและครอบครัวของเขา

การแต่งงานของท่านหญิงซัยนับ (อ)นั้นมิได้ทำให้ความผูกพันที่เข้มข้นต่อครอบครัวของท่านหญิงลดน้อยถอยลงเลย ท่านอิมามอะลี(อ)ก็มีความรู้สึกรักใคร่ผูกพันต่อลูกหลานของท่านหญิง ฉะนั้นเมื่อท่านอิมามขึ้นดำรงตำแหน่ง

ค่อลีฟะฮฺ และได้อพยพจากมะดีนะฮฺสู่ กุฟะฮฺนั้น ท่านหญิงซัยนับ (อ) และท่านอับดุลลอฮฺก็ได้ร่วมเดินทางไปกับท่านอิมามอะลี(อ)ด้วย ท่านหญิงซัยนับ(อ) มีบุตรชาย 4 คน มีชื่อ ดังนี้ อะลี มุฮัมมัด อูน และอับบาซ และมีบุตรสาวสองคน หนึ่งในสองนั้นคือ อุมมุกุลซุม

**ท่านหญิง(อ)ซัยนับ
และอิมามอะฮฺ**

ตลอดชีวิตของท่านหญิงซัยนับ(อ) ท่านหญิงได้เห็นผู้ที่กระทำชั่ว ผู้ที่กดขี่ ช่มเหง กลุ่มที่ก่อความวุ่นวาย และกลุ่มบุคคลที่บิดเบือนสัญญาซึ่งทำ ทายสังกรรม และท่านอิมามอะลี(อ) ผู้ซึ่งคำจูนสังกรรม และความยุติธรรมก็ต้องออกไปปราบปรามพวกกบฏเหล่านั้นอยู่เสมอ ในสมัยที่ท่าน(อ) ดำรงตำแหน่งค่อลีฟะฮฺ จนในที่สุดมืออันชั่วร้ายก็ได้ใช้ดาบอาบยาพิษกระหน่ำลงบนศีรษะของท่านอิมามอะลี (อ) ในมัสญิดที่เมืองกุฟะฮฺ หลังจากนั้น ท่านอิมามอะฮฺซัน (อ) บุตรชายของท่าน (อ) ก็ได้เป็นค่อลีฟะฮฺ ท่านอิมามอะฮฺซัน(อ) ก็ได้รับการบีบบังคับอย่างมากมาย

ด้วยเช่นเดียวกัน จนกระทั่งในที่สุดท่าน (อ)ก็ต้องลงนามในสัญญาสันติภาพกับผู้ปกครองแห่งซีเรียในสมัยนั้น และได้อพยพไปยังกุฟะฮฺพร้อมกับท่านหญิงซัยนับ (อ) สามีของท่านหญิง และบรรดามิตรสหายของท่าน ท่านอิมามอะฮฺซัน (อ) ได้ถูกวางยาพิษโดยภริยาผู้ทรยศของท่านเอง ซึ่งได้รับคำสั่งมาจากผู้ปกครองในสมัยนั้น หลังจากนั้นท่านอิมามฮุเซน (อ) ก็ได้รับตำแหน่งอิมาม แต่มูอาวิยะฮฺ ก็ได้ละเมิด ฝ่าฝืนสนธิสัญญาโดยได้แต่งตั้งบุตรของตนขึ้นครองอำนาจสืบต่อและยื่นกราน ที่จะให้อิมามฮุเซน (อ) ให้

บัยอะฮฺ (ยอมรับการเป็นผู้นำ) แก่เขา ท่านอิมามสุเซน(อ) ได้ปฏิเสธไม่ยอมให้ บัยอะฮฺ และตัดสินใจเดินทางไปยัง มักรกะฮฺ ท่านหญิงซัยนับ (อ) ได้กล่าว อามาสามีของท่านหญิง และได้ร่วมเดินทางไปกับพี่ชายของท่านหญิงพร้อมกับ บุตรทั้งสอง คือ มุฮัมมัด และอุหน กองคาราวานของท่านอิมามสุเซน (อ) ได้ถึง มักรกะฮฺในปี ฮ.ศ. 61

ท่านอิมามสุเซน(อ) ได้รับรายงานว่า มีกองทหารของยะซิดได้เดินทางเข้าไป ในมักรกะฮฺด้วยเพื่อจะลอบสังหารท่านใน ขณะที่กำลังเดินภู่อวาฟอัล-กะอูบะฮฺ ท่านอิมามสุเซน(อ) ไม่ประสงค์ ที่จะให้เหตุการณ์นองเลือดเกิดขึ้นในบริเวณ อัล-ฮะรอหม ท่าน (อ) จึงได้นำกองคาราวานเดินทางไปยังกูฟะฮฺ และบอกข่าวให้ ประชาชนได้รับรู้ถึงภารกิจอันลับเร้นของท่าน กองคาราวานของท่านอิมามสุเซน(อ) ได้ไปถึงยัง ดินแดนกัรบะลาอ์ ในวันที่ 2 ของเดือนมุฮัรรอหม ณ ที่นั้นท่านหญิงซัยนับ (อ) ก็ได้รำลึกถึงสิ่งที่ เคยได้ยินมาจากท่านศาสนทูต (ศ) และ บิดาของท่านหญิง (อ) ที่ได้เคยบอกว่ากัรบะลาอ์จะเป็น สถานที่ ๆ ท่านอิมามสุเซน (อ) ได้รับชะฮีด

ท่านซัยนับ (อ) ในกัรบะลาอ์

ท่านหญิงซัยนับ (อ) เป็นเสมือนดวงตะวันที่ฉายแสงในประวัติศาสตร์อิสลาม และในด้านมนุษยธรรม นามของพี่ชายของท่านหญิงและคำว่า ‘กัรบะลาอ์’ นั้นสัมพันธ์อย่างใกล้ชิดกับแนวความคิดเรื่องเสรีภาพ ความยุติธรรม มนุษยธรรม คุณธรรม การต่อสู้เพื่อคัดค้านการปกครองที่กดขี่ด้วยความสำนึกอย่างแท้จริงในอำนาจสูงสุดของอัลลอฮฺ(ช.บ.) ประวัติศาสตร์แห่งกัรบะลาอ์วางอยู่บน

เสาหลักสองประการ นั่นคือ การยืนขึ้นของท่านอิมามสุเซน(อ)และการยืนหยัดของท่านหญิงซัยนับ (อ) ท่านหญิงซัยนับ (อ) เป็นบุคคลเยี่ยมยอดในประวัติศาสตร์แห่งกัรบะลาอ์ซึ่งเพียบพร้อมไปด้วยความอดทน และความเด็ดเดี่ยวอันสูงส่ง ท่านหญิง(อ)ได้พลีอุทิศบุตรชายทั้งสองไปในสมรภูมิเพื่อช่วยเหลืออุดมการณ์อิสลามตามแนวทางที่ชัดเจนภายใต้การชี้นำของท่านอิมามสุเซน (อ) ซึ่งนับว่าเป็นการเสียสละของผู้เป็นมารดาเหนือกว่าสิ่งใด ๆ ที่มนุษย์จะกล่าวถึงได้ในวิถีทางแห่งอัลลอฮฺ

และการสูญเสียของมิตรสหายของเขา ขอให้พวกเจ้าจงได้หลั่งน้ำตาต่อไปเป็นนิจเกิด ฉันมิได้พบสิ่งใดในพวกเจ้าเว้นแต่ความสับสน การกระทำที่ชั่วร้าย และความคิดที่ชั่วช้า อีกทั้งความหยิ่งทง และความเคียดแค้นที่เต็มไปด้วยเจตนาร้าย ขอสาบานด้วยนามแห่งอัลลอฮฺว่า พวกเจ้าสมควรที่จะได้รับความทุกข์ระทมชั่วนิรันดร์กาล แทนความปิติสุข ความอภัยคมีแก่พวกเจ้าที่นำมือของพวกเจ้า ได้ทำให้เกิดรอยแปดเปื้อนแห่งโลหิตของผู้เป็นบุตรแห่งศาสนทูตผู้ซึ่งเป็นที่พิทักษ์คุ้มครองในยามวิบัติขัดสนจากการกระทำที่ชั่วร้ายและความไม่ซื่อสัตย์ของพวกเจ้านั้นก็เท่ากับพวกเจ้าได้กระพือโหมความกริ้วของพระองค์ที่มีต่อพวกเจ้า ความวิบัติจึงมีแก่พวกเจ้าไม่มีผู้ใดอีกแล้วที่จะขอชะฟาอะฮฺต่ออัลลอฮฺให้แก่พวกเจ้าได้”

ถ้อยคำอันเผ็ดร้อนรุนแรงของท่านหญิง(อ)ได้ปลุกเร้าให้ชาวเมืองกูฟะฮฺได้แกแค้นการเป็นชะฮีดของท่านอิมามสุเซน (อ) ซึ่งสิ่งนี้สร้างความวิตกกกลัวให้แก่อับดุลลอฮฺ และเหล่าสมุนผู้โหดร้าย

ของเขา นอกจากนั้นแล้วท่านหญิงซัยนับ (อ)ยังได้กล่าวถ้อยคำที่รุนแรงในราชสำนักของค่อลีฟะฮฺยะซิดซึ่งได้สั่นคลอนอำนาจ และการปกครองแบบทรราชย์เป็นอย่างยิ่ง

ตอนหนึ่งท่านหญิง(อ)ได้กล่าวว่า : “ฉันไม่กลัวผู้ใดนอกจากอัลลอฮฺ ฉะนั้นขอให้เจ้าทำได้ทุกอย่างในแผนการร้ายใด ๆ ที่เจ้าสามารถจะทำได้ไฟนรกกำลังรอคอยพวกเจ้าอยู่ในโลกหน้าพวกเจ้าจะต้องถูกคิดบัญชีการกระทำที่โหดร้ายป่าเถื่อนของพวกเจ้า ณ อัลลอฮฺ ” ❀

**ท่านหญิงซัยนับ(อ)
เป็นบุคคลเยี่ยมยอด
ในประวัติศาสตร์
แห่งกัรบะลาอ์ซึ่ง
เพียบพร้อมไป
ด้วยความอดทน
และความเด็ดเดี่ยว
อันสูงส่ง**



“โอ้พระผู้อภิบาลแห่งข้าพระองค์ โปรดรับการอุทิศอันน้อยนิดนี้ของเรายังพระองค์ด้วยเถิด”

เมื่อท่านหญิงซัยนับ(อ)ถูกนำตัวไปยังเมืองกูฟะฮฺ ท่านหญิงได้ปราศรัยต่อหน้าประชาชนชาวเมืองนั้นด้วยถ้อยคำที่เผ็ดร้อนรุนแรง ตอนหนึ่งความว่า

“การสรรเสริญเป็นของอัลลอฮฺ ท่านศาสดามุฮัมมัด(ศ)และทายาททั้งหลายของท่าน โอ้ ประชาชนแห่งชาวเมืองกูฟะฮฺ พวกเจ้ากลับกลอกหน้าไหวหลังหลอก และฉ้อฉล พวกเจ้าเสแสร้งเศร้าโศกในความตายของพี่ชายของฉัน